from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://bit.ly/abibliog>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

# Translation: Areas

**English**

Taillefer, Lidia. "Teoría anglosajona de la traducción: desde el Renacimiento hasta la época victoriana." *Analecta Malacitana* 19.1 (1996): 161-72.\*

\_\_\_\_\_. *Traductografía y traductología en lengua inglesa*. Málaga: Ediciones del Grupo de Investigación Traductología, 2006.

<http://traductolog.filosofia.uma.es/ediciones.html>

2007

\_\_\_\_\_. *Traducción y ciencias auxiliares en lengua inglesa: corpus bibliográfico y examen crítico*. Málaga: Ediciones del Grupo de Investigación Traductología, 2007.

<http://traductolog.filosofia.uma.es/ediciones.html>

2007

Bibliography

García Landa, José Angel. "Traducción: Áreas." In García Landa, *A Bibliography of Literary Theory, Criticism, and Philology* 27 Dec. 2022.\*

<https://bibliojagl.blogspot.com/2022/12/traduccion-areas.html>

2022

**French**

Norton, Glyn P. *The Ideology and Language of Translation in Renaissance France and Their Humanist Antecedents.* 1984.

**Spanish**

Abad Merino, Mercedes. "The Moorish Translator: A New Approach to the History of Daily Translation in Spain at the End of the Middle Ages." *Hermeneus* 10 (2008): 23-53.\*

Álvarez, Román. "Traductores y traductólogos en la prensa española de la primera mitad del siglo XX." In *Teoría y práctica de la traducción en la prensa periódica española (1900-1965).* By Antonio Raúl de Toro Santos and Pablo Cancelo López. (Vertere: Monográficos de la revista *Hermeneus,* 10). Soria: Hermeneus / Diputación Provincial de Soria, 2008.\*

Alvite Díez, María Luisa, Leticia Barrionuevo Almuzara and Teresa Burón Álvarez. "La sede web del 'Proyecto TRACE (Traducción y Censura)'. Características y estudio de usabilidad." In *Humanidades Digitales españolas: Innovación, globalización e impacto.* Special issue of *Humanidades Digitales* 1 (2016): 223-45.\*

<http://revistas.uned.es/index.php/RHD/article/view/16667>

2021

Bia Platas, Alejandro, and Jesús Javier Rodríguez Sala. "Construcción de una base de datos y un Repositorio de Documentos de Investigación para el proyecto TRACE." In *Humanidades Digitales españolas: Innovación, globalización e impacto.* Special issue of *Humanidades Digitales* 1 (2016): 287-95.\*

<http://revistas.uned.es/index.php/RHD/article/view/16686>

2021

Gallego Roca, Miguel. "De las vanguardias a la Guerra Civil." In *Historia de la traducción en España.* Ed. Francisco Lafarga and Luis Pegenaute. Salamanca: Editorial Ambos Mundos, 2004.

García-Landa, Mariano. "La Escuela de Traductores de Toledo ocho siglos después." *El País* 10 Jan. 1981. Online at *Pensamiento sobre la Traducción en España.\**

<https://phte.upf.edu/pte/p-siglo-xx-xxi/garcia-landa-1981/>

2022

Lafarga, Francisco. "El siglo XVIII, de la Ilustración al Romanticismo." In *Historia de la traducción en España.* Ed. Francisco Lafarga and Luis Pegenaute. Salamanca: Editorial Ambos Mundos, 2004.

Lafarga, Francisco, and Luis Pegenaute, eds. *Historia de la traducción en España.* (Biblioteca de Traducción, 9). Salamanca: Editorial Ambos Mundos, 2004.

Micó, José María. "La época del Renacimiento y del Barroco." In *Historia de la traducción en España.* Ed. Francisco Lafarga and Luis Pegenaute. Salamanca: Editorial Ambos Mundos, 2004.

Pegenaute, Luis. "La época romántica." In *Historia de la traducción en España.* Ed. Francisco Lafarga and Luis Pegenaute. Salamanca: Editorial Ambos Mundos, 2004.

\_\_\_\_\_. "La situación actual." In *Historia de la traducción en España.* Ed. Francisco Lafarga and Luis Pegenaute. Salamanca: Editorial Ambos Mundos, 2004.

Santoyo, Julio César. "La Edad Media." In *Historia de la traducción en España.* Ed. Francisco Lafarga and Luis Pegenaute. Salamanca: Editorial Ambos Mundos, 2004.

\_\_\_\_\_. *La traducción medieval en la Península Ibérica (siglos III-XV).* León: U de León, 2009.

Vega, Miguel Ángel. "De la Guerra Civil al pasado inmediato." In *Historia de la traducción en España.* Ed. Francisco Lafarga and Luis Pegenaute. Salamanca: Editorial Ambos Mundos, 2004.

García Landa, José Angel. "Traducción: Áreas." In García Landa, *A Bibliography of Literary Theory, Criticism, and Philology* 27 Dec. 2022.\*

<https://bibliojagl.blogspot.com/2022/12/traduccion-areas.html>

2022

**Other areas:**

**African**

Dickins, James, Sandor Hervey and Ian Higgins. *Thinking Arabic Translation.* (Thinking Translation). London: Routledge, 2002.

Inggs, Judith, and Libby Meintjes, eds. *Translation Studies in Africa.* London: Continuum, 2009.

Muñoz, Ricardo. Rev. of *Translation Studies in Africa.* Ed. Judith Inggs and Libby Meintjes. *Hermeneus* 14 (2012): 313-17.\*

Zarrouk, Mourad. *Los traductores de España en Marruecos.* Barcelona: Edicions Bellaterra, 2009.

**American Indian**

Hagedorn, Nancy L. "'With the Air and Gesture of an Orator': Council Oratory, Translation, and Cultural Mediation during Anglo-Iroquois Treaty Conferences, 1690-1774." In *New Trends in Translation and Cultural Identity.* Ed. Micaela Muñoz-Calvo, Carmen Buesa-Gómez and M. Angeles Ruiz-Moneva. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2008. 35-45.\*

**Basque**

Mendiguren, Xavier. "El ámbito de la cultura vasca." In *Historia de la traducción en España.* Ed. Francisco Lafarga and Luis Pegenaute. Salamanca: Editorial Ambos Mundos, 2004.

**Catalan**

Pujol, Joseph, Joseph Solervicens, Enric Gallén and Marcel Ortín. "El ámbito de la cultura catalana." In *Historia de la traducción en España.* Ed. Francisco Lafarga and Luis Pegenaute. Salamanca: Editorial Ambos Mundos, 2004.

**Galician**

Noia, Camiño. "El ámbito de la cultura gallega." In *Historia de la traducción en España.* Ed. Francisco Lafarga and Luis Pegenaute. Salamanca: Editorial Ambos Mundos, 2004.